

# Mosaico olímpico.

Investigación multidisciplinar y difusión de los estudios olímpicos  
CEO-UAB, 20 años

## Editores

Emilio Fernández Peña  
Berta Cerezuela  
Miquel Gómez Benosa  
Chris Kennett  
Miquel de Moragas Spà



Centre d'Estudis Olímpics  
Universitat Autònoma de Barcelona



Ajuntament de Barcelona

# Mosaico olímpico.

Investigación multidisciplinar y difusión de los estudios olímpicos  
CEO-UAB, 20 años

**Editors**

Emilio Fernández Peña, Berta Cerezuela, Miquel Gómez Benosa, Chris Kennett, Miquel de Moragas Spà.

**Edición**

Ayuntamiento de Barcelona  
y Centro de Estudios Olímpicos  
de la Universidad Autónoma de Barcelona

**Consejo de Ediciones y Publicaciones  
del Ayuntamiento de Barcelona**

Ignasi Cardelús, Enric Casas, Eduard Vicente, Jordi Martí,  
Màrius Rubert, Jordi Campillo, Glòria Figuerola, Víctor  
Gimeno, Joan A. Dalmau, Carme Gibert, José Pérez Freijo.

**Traducción y corrección lingüística**

Anna Baldirà, Steve Norris, UAB Servei d'Idiomes Moderns

**Diseño y maquetación**

Míreia Rocher, Ramon G. Sedó

**Edición e impresión**

Direcció d'Imatge i Serveis Editorials  
[www.bcn.cat/publicacions](http://www.bcn.cat/publicacions)

© de la edición: Ayuntamiento de Barcelona  
y Centro de Estudios Olímpicos de la Universidad  
Autónoma de Barcelona

© de los textos: sus autores

ISBN del Ayuntamiento de Barcelona: 978-84-9850-305-0

ISBN del CEO-UAB: 978-84-938759-1-6

Depósito legal: B-11.183-2011

Enero 2011

Impreso en papel ecológico

**Agradecimientos**

La edición de este libro se enmarca en la celebración de los 20 años de actividad del Centro de Estudios Olímpicos de la Universidad Autónoma de Barcelona, creado en junio de 1989.

Queremos expresar nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones que, de una u otra forma, han colaborado en hacer realidad este proyecto.

Y, singularmente, al Ayuntamiento de Barcelona, cofundador del CEO-UAB, que ha hecho posible la impresión de la presente edición.

Los contenidos de este libro no podrán ser reproducidos, ni total ni parcialmente, ni grabados, ni transmitidos mediante un sistema de recuperación de información, de ningún modo ni por ningún medio, ya sea fotomecánico, fotoquímico, electrónico, por fotocopia o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de los editores.

Centro de Estudios Olímpicos (CEO-UAB)  
Universidad Autónoma de Barcelona  
Campus UAB — Edificio N, planta 1  
E-08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès)  
Barcelona, Cataluña — Spain  
Tel. +34 93 581 19 92  
Fax: +34 93 581 21 39  
[ceoie@uab.es](mailto:ceoie@uab.es)  
[ceo.uab.cat](http://ceo.uab.cat)

# Mosaico olímpico.

Investigación multidisciplinar y difusión de los estudios olímpicos  
CEO-UAB, 20 años

## Editores

Emilio Fernández Peña

Berta Cerezuela Martínez

Miquel Gómez Benosa

Chris Kennett

Miquel de Moragas Spà

# Sumario

<b>Presentación</b> .....	<b>9</b>
Ana Ripoll	
<b>Prólogo</b> .....	<b>11</b>
Alejandro Blanco	
<b>Introducción</b> .....	<b>13</b>
Emilio Fernández Peña	
<b>Las razones académicas de un centro de estudios olímpicos en la universidad</b> .....	<b>19</b>
Miquel de Moragas	

## Origen y evolución de un Centro de Estudios Olímpicos

<b>Los orígenes del CEO-UAB, 1989-1994</b> .....	<b>31</b>
Muriel Ladrón de Guevara	
<b>La gestión de la información y la documentación al servicio de un centro de investigación</b> .....	<b>39</b>
Berta Cerezuela y Pilar Cid Leal	
<b>El Movimiento Olímpico y el mundo académico</b> .....	<b>47</b>
Núria Puig Brandes	
<b>El CEO-UAB como dinamizador de los estudios olímpicos</b> .....	<b>57</b>
<b>Testimonios de expertos internacionales que valoran el legado del CEO-UAB:</b>	
• <b>Deanna Binder.</b> Institute for Olympic Education at the University of Alberta, Canadá.....	58
• <b>Susan Brownell.</b> University of Missouri, St. Louis, EE.UU .....	59
• <b>Richard Cashman.</b> University of Technology, Sydney, Australia .....	60
• <b>Laurence Chalip.</b> University of Texas at Austin, EE.UU .....	61
• <b>Gabriel Colomé.</b> Centro de Estudios de Opinión.....	62
• <b>Lamartine P. DaCosta.</b> Universidade Gama Filho, Brasil.....	63

• <b>Conrado Durántez.</b> Academia Olímpica Española.....	64
• <b>Kang Shin-Pyo.</b> Inje University, Corea .....	65
• <b>Bruce Kidd.</b> University of Toronto, Canadá.....	66
• <b>John MacAloon.</b> University of Chicago, EE.UU .....	67
• <b>Andy Miah.</b> University of the West of Scotland, Reino Unido .....	68
• <b>Roy Panagiotopoulou.</b> National and Kapodistrian University of Athens. Grecia .....	69
• <b>Hai Ren.</b> Beijing University of Physical Education, China.....	70
• <b>Nancy Rivenburgh.</b> University of Washington, EE.UU .....	71
• <b>Otto J. Shantz.</b> University of Koblenz-Landau, Alemania .....	72

## Los Juegos Olímpicos de 1992

<b>Conversación de Juan Antonio Samaranch, Pasqual Maragall y Josep Miquel Abad, diez años después de los Juegos de Barcelona.....</b>	<b>77</b>
Miquel Botella y Miquel de Moragas	
<b>La sombra de Barcelona.....</b>	<b>87</b>
Isidre Rigau	
<b>Las ceremonias olímpicas de Barcelona'92: el gran bufete de las imágenes mediáticas.....</b>	<b>97</b>
Núria García	
<b>La Olimpiada cultural de Barcelona en 1992. Luces y sombras. Lecciones para el futuro .....</b>	<b>105</b>
Miquel de Moragas	
<b>Conocer la Barcelona olímpica: preservación y acceso a la memoria de los Juegos Olímpicos de Barcelona'92 a través de las fuentes documentales.....</b>	<b>117</b>
Berta Cerezuela	
<b>Barcelona'92 y el estudio de los legados de los Juegos Olímpicos.....</b>	<b>127</b>
Chris Kennett	

# Temas clave del Olimpismo

<b>Televisión y Juegos Olímpicos: simbiosis, globalidad y construcción de sentido.....</b>	<b>139</b>
Emilio Fernández Peña e Ibone Lallana del Rio	
<b>Los nuevos medios y los Juegos:</b>	
<b>El Movimiento Olímpico y la web social en la difusión de mensajes.....</b>	<b>149</b>
Emilio Fernández Peña	
<b>La dimensión cultural de los Juegos Olímpicos: Las ceremonias y las Olimpiadas culturales como plataformas para unas políticas culturales sostenibles .....</b>	<b>159</b>
Beatriz García	
<b>Los voluntarios como variable de éxito en los Juegos Olímpicos del siglo XXI .....</b>	<b>171</b>
Anna Belén Moreno Vílchez	
<b>Olimpismo y los estudios de género.....</b>	<b>181</b>
Natividad Ramajo e Ibone Lallana del Rio	
<b>Barcelona'92 postolímpica: deporte y multiculturalismo.....</b>	<b>189</b>
Chris Kennett	
<b>La dimensión educativa de los Juegos Olímpicos .....</b>	<b>197</b>
Berta Cerezuela	
<b>Estudio del urbanismo olímpico: balance de investigación y perspectivas de futuro.....</b>	<b>207</b>
Francesc Muñoz	
<b>Análisis del impacto económico de los Juegos Olímpicos .....</b>	<b>219</b>
Ferran Brunet	

# Barcelona'92 y el estudio de los legados de los Juegos Olímpicos

**Chris Kennett**

**Profesor de la Business Engineering School (La Salle-URL); Investigador colaborador del CEO-UAB**

## Introducción

Medir los impactos de unos Juegos Olímpicos es una tarea de investigación de notoria dificultad. Es comprensible que exista cierta obsesión por los estudios de impacto económico debido a las sumas considerables que se invierten directa e indirectamente en la organización de los Juegos en la era moderna. Poner una cifra a los costes e ingresos generados por la organización de los Juegos es importante, pero solo nos cuenta parte de la historia. Para obtener una comprensión completa de lo que significa para una ciudad albergar el mayor evento de nuestra sociedad global, debemos emprender un análisis multidisciplinario y exhaustivo de los procesos interrelacionados tras la organización de los Juegos antes, durante y después de haberlos organizado. Algunos de los impactos son hechos tangibles, pero muchos son fenómenos intangibles y cambiantes.

Tal y como se explica en el capítulo que evalúa el legado de los Juegos de Barcelona'92 (Kennett y Moragas 2006), los Juegos Olímpicos nos ofrecen una ventana prácticamente exclusiva por la que es posible observar y meditar sobre los procesos de globalización en nuestras rápidas sociedades. El mundo se une y observa una ciudad durante un periodo de dos semanas de celebración deportiva y cultural. El flujo global de capital es evidente, puesto que los atletas profesionales internacionales compiten por la gloria y la riqueza en maravillosos estadios multimillonarios, mientras publicistas y patrocinadores multinacionales luchan por la atención de la audiencia. Los procesos mediáticos globales funcionan a toda máquina, ya que las emisoras de televisión convierten los estadios en enormes estudios televisivos, cubriendo todos los ángulos posibles y capturando cada momento, que se emite digitalmente a millones de telespectadores alrededor del mundo. Los estados nación llegan al escenario olímpico mientras se ondean banderas y se cantan himnos, a la vez que se promueven los valores universales de la amistad, la solidaridad y el juego limpio bajo los símbolos del Movimiento Olímpico.

Este momento global sucede en un contexto local. Una ciudad elegida es la responsable de crear ese contexto, de hacer que ese momento global suceda, y, como resultado, está sujeta a un escrutinio internacional. Desde 1984, cuando los Juegos de Los Ángeles demostraron el potencial económico de las Olimpiadas, ser anfitrión de los Juegos Olímpicos se ha convertido, cada vez más, en un deporte competitivo en sí mismo. Ahora, las ciudades candidatas deben superar fases de preselección, rigurosas evaluaciones por parte del Comité Internacional Olímpico (CIO) y dos rondas de votaciones antes de tener en sus manos lo que suele percibirse como la gallina de los huevos de oro. Tal y como muchas ciudades han descubierto por su cuenta, no existe tal gallina de los huevos de oro, sino más bien una oportunidad para alcanzar los objetivos económicos, políticos, sociales y culturales que requiere una estrategia sumamente complicada y una gestión operativa de un sinnúmero de agentes sin ninguna garantía de éxito.

El anfitrión tiene la oportunidad de utilizar los Juegos Olímpicos como catalizador para el cambio, para ejecutar proyectos urbanos a gran escala en un periodo de tiempo relativamente corto, para atraer inversiones, para provocar un cambio social



y para comunicar mensajes a una atenta audiencia internacional. Cómo y por qué los agentes implicados en la organización de unos Juegos Olímpicos establecen sus objetivos, hasta qué punto son alcanzados y los impactos a largo plazo que dejan los Juegos tras de sí son puntos de interés para los investigadores en Juegos Olímpicos. Este capítulo debatirá sobre la investigación llevada a cabo a través del CEO-UAB en relación con la organización, impactos y herencia a largo plazo, centrándose en los Juegos Olímpicos de Barcelona'92 (Moragas y Botella 1996, 2002; Moragas, Kennett y Puig 2003; Kennett y Moragas 2006).

Antes de iniciar el análisis del impacto y el legado, deben ser tenidos en cuenta ciertos antecedentes. A principios de los ochenta, Barcelona era una ciudad subdesarrollada que luchaba por superar los procesos desindustrializadores y la transición hacia la democracia tras el fin de la dictadura de Franco en 1975. Como capital de la Comunidad Autónoma de Cataluña, se encontraba en pleno corazón del resurgimiento de la identidad nacional catalana y de las cada vez mayores reivindicaciones de independencia del estado nación español. Por encima de todo, se trataba de una ciudad que debía compensar el tiempo perdido y la infra inversión: “[...] se trataba, a once años vista, de acertar con la idea que permitiera hacer en cinco o seis años lo que no se había hecho en cincuenta, con el riesgo de tardar cincuenta años más si no se aprovechaba la oportunidad” (Abad 1996, 14).

Fue durante este periodo que Juan Antonio Samaranch fue elegido presidente del CIO y recomendó al alcalde de Barcelona preparar una candidatura. Barcelona fue elegida ciudad anfitriona en 1986 y se inició el proceso de preparación de los Juegos Olímpicos de Verano de 1992. La ambiciosa candidatura y los proyectos de desarrollo asociados a ella estaban destinados a llevar a cabo grandes transformaciones urbanas en la ciudad y, a la vez, a promocionarla a una audiencia internacional. Se pusieron en movimiento lo que ahora serían identificados como procesos de *marketing* urbano.

## Las claves del éxito

La publicación *The Keys to Success (Las claves del éxito)* unió a investigadores y expertos nacionales e internacionales implicados en la organización de los mismos Juegos para observar detalladamente lo que hizo de Barcelona'92 una historia de éxito (Moragas y Botella 1996). Estas perspectivas multidimensionales y multidisciplinarias de los Juegos implicaban la consideración de los impactos que el evento tenía a escala local e internacional. A continuación se resumen algunos de los descubrimientos clave de dicha investigación.

Los Juegos supusieron una oportunidad política para que varios agentes lograran ciertos objetivos, incluidos el Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona (transformación urbana e inversión económica), el Gobierno de la Comunidad Autónoma de Cataluña (promoción de la identidad nacional catalana), el Gobierno central español (promoción de un cambio de identidad nacional española que rompía con los estereotipos de los turistas) y la Comunidad Europea (promoción de la identidad y unidad europea) (Botella 1996). Estos distintos objetivos dieron como resultado luchas y conflictos entre varios agentes, especialmente por la representación de las identidades nacionales. Tal y como indicó el entonces director general del COOB'92 (el Comité Organizador de los Juegos de Barcelona'92), Josep Miquel Abad, aunque las Olimpiadas constituían claramente un acontecimiento deportivo, también eran, aún más importante, un pretexto, una herramienta para alcanzar unos objetivos políticos, económicos, sociales y culturales más amplios.

La clave política hacia el éxito fue la negociación y el establecimiento de pactos entre los agentes políticos que garantizaron el respaldo financiero de los Juegos, así como un equilibrio entre los objetivos en conflicto que resultó aceptable para los distintos agentes. Por ejemplo, la representación de la identidad nacional catalana fue impugnada con vehemencia por los agentes del espectro político, pero fue negociada con éxito, evitando así un boicot potencial por parte de los partidos nacionalistas catalanes. Ello implicaba la inclusión del catalán como una de las lenguas oficiales de los Juegos y una extensiva representación de la identidad cultural catalana, especialmente en la ceremonia de inauguración.

Económicamente, la clave hacia el éxito de los Juegos fue el establecimiento y la gestión de un modelo económico mixto para financiar la dimensión infraestructural y de organización directa e indirecta de los Juegos. Aunque el Gobierno de la Comu-

nidad Autónoma de Cataluña (13 %) y el Gobierno central español (10 %) fueron las principales fuentes de fondos públicos, la implicación del sector privado en su financiación fue crucial desde el principio del proceso de candidatura. Los impactos económicos resultantes de los Juegos fueron determinantes para producir el cambio a la época “post 1992” en la ciudad de Barcelona, con una inversión implicada de 9.400 millones de dólares (Brunet 1996). La garantía de esta inyección económica masiva en la ciudad durante un periodo de seis años le permitía iniciar una rápida recuperación de lo que ciertos agentes del sector público y privado percibían como cincuenta años de subdesarrollo bajo el régimen de Franco. Para resaltar hasta qué punto los Juegos eran un pretexto para lograr mayores cambios, del presupuesto total solo el 16 % se gastó directamente en proyectos olímpicos (infraestructura deportiva y organización de eventos deportivos), mientras que el 84 % se invirtió en proyectos indirectos asociados, gran parte de ellos en infraestructura urbana.

De hecho, los cambios infraestructurales urbanos que se produjeron dentro y alrededor de la ciudad de Barcelona entre 1986 y 1992 pueden ser considerados como una de las transformaciones urbanas más ambiciosas de una ciudad en el periodo de posguerra. Entre ellas se incluían la construcción de nuevas infraestructuras de comunicación de gran envergadura (sistemas viales, metro, tren, ampliación del aeropuerto), la remodelación de la costa que abría la ciudad al mar Mediterráneo, la regeneración de parte del distrito de Poblenou y la construcción de una nueva zona residencial a través de la Villa Olímpica, las nuevas instalaciones deportivas de primera clase construidas en cuatro grupos alrededor de la ciudad y conectados por una nueva circunvalación de 100 kilómetros, y los numerosos proyectos de “embellecimiento” por toda la ciudad que aprovechaban su legado arquitectónico y artístico. El contexto urbano enormemente transformado en el que se llevaron a cabo los Juegos se convirtió en su historia de éxito real tanto a escala local como internacional, tal y como captó elocuentemente una cita del *The New York Times* el día de la ceremonia de clausura: “Los deportistas no tuvieron ninguna oportunidad. No importó lo bien que saltaran y corrieran y remarán, nunca pudieron dominar estos Juegos de verano. La ciudad ganó los Juegos. La gente de Cataluña ganó los Juegos” (Vecsey 1992).

La cita resalta la importancia de la dimensión humana de los Juegos, que también puede identificarse como algo crucial para su éxito. La atmósfera festiva de la ciudad durante los dieciséis días de competición deportiva, avivada por el éxito del equipo olímpico español, dejó un impacto duradero en los visitantes y espectadores de todo el mundo. Se logró la “propiedad” local de los Juegos y la gente dio la bienvenida al mundo con orgullo y con los brazos abiertos. De hecho, la generación de orgullo cívico alrededor de los Juegos fue identificada como un importante impacto social para la ciudad. Haber organizado los que ampliamente fueron considerados los mejores Juegos Olímpicos hasta aquel punto de la historia permitió a Barcelona, y a Cataluña en particular, entrar en la escena internacional.

La generación de apoyo local para los Juegos, en combinación con la maximización de la publicidad internacional a través de la cobertura mediática que el acontecimiento iba a recibir, fueron las claves del éxito de comunicación del proyecto de Barcelona’92. Fue esencial convencer a la población local de que el trastorno del estilo de vida por la transformación local y el riesgo de fracaso a una escala sin precedentes para los agentes implicados valía la pena. Ello se combinó con una estrategia de comunicación externa que implicó la maximización de la importancia cultural de las ceremonias de los Juegos, la utilización del paisaje urbano como telón de fondo de los eventos deportivos, la ubicación de cámaras “de belleza” en puntos simbólicos de la ciudad (por ejemplo, la Sagrada Familia) para capturar el ambiente y la belleza física de la ciudad, y el trabajo con los medios en general para garantizar la comunicación de una imagen deseada. Los resultados sobre la televisión en el proyecto de investigación sobre los Juegos Olímpicos resaltaron el éxito general en la comunicación de mensajes sobre la identidad cultural catalana en las emisiones televisivas internacionales de las ceremonias de inauguración y clausura. Tal y como se ha mencionado anteriormente, la cobertura positiva de los medios mundiales fue central en el reconocimiento del éxito de los Juegos.

El factor de éxito final a identificar es lógico, pero podría no comprenderse: el éxito de los Juegos en términos de organización. La organización de los Juegos se produjo sin ningún incidente político o de seguridad ni impedimento técnico de gran importancia como los que habían ensombrecido algunos Juegos Olímpicos previos. Técnicamente, los Juegos fueron meticulosamente planificados, y eficaz y efectivamente ejecutados por un equipo de expertos altamente profesional y por los

esfuerzos de 35.000 voluntarios sin los que no hubiera sido posible organizar los Juegos. Tal y como explican los párrafos anteriores, estos Juegos representaban un gran riesgo en términos políticos y económicos; quizá existía un mayor riesgo que en cualquier otros Juegos en la historia olímpica hasta ese momento. La organización de una competición olímpica de dieciséis días con éxito fue esencial para generar apoyo público y orgullo cívico, y para garantizar una cobertura positiva en los medios internacionales, algo que Atlanta'96 descubriría, por su cuenta, cuatro años más tarde. El Comité Organizador cumplió lo prometido a tiempo y dentro del presupuesto, sin ningún problema de mayor importancia del que valga la pena informar.

Los estudios multidisciplinarios llevados a cabo en los Juegos de Barcelona'92 mostraron la naturaleza multidimensional e interconectada de los impactos. Una interpretación detallada del significado de estos impactos, local y globalmente, requirió un enfoque integrado y una visión a macronivel. Los impactos de megaeventos deben ser interpretados en su contexto específico, pero no de forma aislada o estática, sino como parte de un complejo tejido de asociaciones.

En el caso de Barcelona'92, resultó de particular interés el establecimiento de lo que se ha venido en denominar “modelo de Barcelona”. Las transformaciones que experimentó la ciudad para prepararse para los Juegos fueron centrales en la construcción de ese modelo o enfoque estratégico para gestionar cambios a gran escala en ciudades. El uso de acontecimientos de gran importancia como catalizador o vehículo de cambio ha sido reproducido en ciudades como Sydney, Atenas, Turín y Londres.

## Evaluación de los legados

Como parte de las celebraciones del décimo aniversario de Barcelona'92, el CEO-UAB publicó el libro *L'herència dels Jocs* con el objetivo de volver a la investigación llevada a cabo en *Las claves del éxito*, pero con una visión más a largo plazo de los impactos de los Juegos. Este libro mostró varios cambios importantes a largo plazo en la ciudad y sus alrededores producidos como resultado de los Juegos y que constituyeron transformaciones o legados.

Las tensiones políticas y luchas entre partidos políticos y los distintos niveles de la Administración pública siguieron caracterizando la política catalana y española en general tras los Juegos. Estas relaciones llegaron al límite cuando el Partido Popular (PP), partido español centrista de centro-derecha, llegó al poder en el Gobierno central en 1996, mientras que el partido nacionalista moderado catalán (CiU) permanecía en el poder en Cataluña y el Partido Socialista Catalán (PSC) hacía lo propio en la ciudad y la provincia de Barcelona. A pesar de las claras divisiones ideológicas, los partidos alcanzaron un consenso sobre la organización de otro importante evento en Barcelona: el Fórum Universal de las Culturas 2004.

Este evento, inventado por los agentes políticos de la ciudad de Barcelona, tenía un concepto muy similar al de la Expo. La organización del Fórum emulaba el modelo utilizado en los Juegos Olímpicos de Barcelona'92 para la organización de un evento internacional como catalizador de un cambio urbano, social y económico basado en la relación público-privado. Esta vez, la remodelación urbana se centró en la parte septentrional de la costa, ampliando las transformaciones realizadas en el Puerto Viejo, la Villa Olímpica y el Puerto Olímpico.

El estudio realizado por Carbonell (2002) mostró que, diez años después de los Juegos, la venta de las propiedades de la Villa Olímpica como bienes inmuebles de alta calidad había creado un vecindario de clase media-alta. Lo mismo debía suceder como parte de los cambios del Fórum, con la creación del vecindario de Diagonal Mar con sus edificios de pisos de gran altura y gama alta que miran al Mediterráneo, rodeado por las nuevas construcciones de hoteles, centros de conferencias y comercios. La adyacente zona del Fórum incluía una imponente arquitectura posmoderna, enormes plazas de cimiento y cambios en el puerto deportivo que fueron utilizados para presentar el acontecimiento, que duró tres meses.

Aunque el desarrollo urbano implicaba la regeneración de tierra desindustrializada y la limpieza del río Besòs y el área costera donde entraba, el Fórum fue fuertemente criticado por grupos comunitarios locales por sus prácticas especulativas, aburguesamiento y falta de inversión en los vecindarios circundantes, algunos de ellos entre los más pobres de la ciudad.

En términos de inversión en infraestructura urbana en el periodo entre 1992 y la celebración del Fórum en 2004, se inyectaron un total de 11.800 millones de euros en la ciudad, 2.000 millones de euros más que durante los seis años precedentes a los Juegos Olímpicos (Brunet 2002). El compromiso para el continuo desarrollo de la ciudad estaba claro, y los Juegos solo habían sido el punto de partida de importantes transformaciones que incluirían la prolongación de la avenida de la Diagonal hasta el mar, la continua ampliación del aeropuerto, un nuevo sistema de tranvía, la construcción del enlace por tren de alta velocidad con Madrid, etc. También se desarrolló un nuevo distrito, denominado 22@, detrás de la Villa Olímpica, que ha atraído con éxito a compañías de alta tecnología en lo que era un terreno industrial baldío. Barcelona como ciudad estaba creciendo y había vuelto al mapa internacional.

Entre mitad y finales de los años noventa, el turismo empezó a estar en auge en la ciudad. Las llegadas de turistas aumentaron de 1,7 millones en 1990 a más de 6,7 millones en 2008, consolidando Barcelona como destino europeo para vacaciones cortas y puerto de escala clave para los principales cruceros (Turisme de Barcelona, 2009). La oferta respondió a una mayor demanda, con un aumento del número de hoteles de 118 en 1990 a 310 en 2002, muchos de ellos de cuatro o cinco estrellas, junto con nuevas y mejoradas instalaciones para conferencias y ferias, restaurantes y otros servicios orientados a los turistas. Duran (2002) estimó que el turismo aportó directamente más de 1.000 millones de euros a los ingresos de la ciudad (14 % del PIB) en 2001 y que había duplicado su importancia económica desde 1995.

Quizá el legado económico clave del periodo post-Barcelona'92 fue el cambio consolidado a una economía basada en los servicios. Sin embargo, se criticó la dependencia de la industria respecto del turismo y la construcción, que habían llevado el desarrollo económico y social a la ciudad. Los beneficios económicos positivos en términos de ingresos del turismo se contrapusieron a las acusaciones de que Barcelona atendía más a los turistas que a sus ciudadanos, de los impactos negativos de los turistas escandalosos durante escapadas de fin de semana de bajo coste, de inseguridad y degradación medioambiental, de trabajos poco seguros y de baja calidad creados en muchos sectores de la industria de los servicios. La crisis económica iniciada en 2008 expuso la dependencia de la ciudad respecto a las industrias del turismo y la construcción, y la necesidad de diversificación a través de iniciativas como el proyecto 22@.

La ciudad también sacó provecho de sus conocimientos en gestión deportiva y del uso postolímpico de sus instalaciones. Barcelona se ha afirmado como una de las capitales deportivas de Europa y presume de instalaciones capaces de albergar competiciones internacionales en múltiples deportes. Aparte de ser el hogar del legendario FC Barcelona y del mayor estadio de fútbol en Europa, así como del RCD Espanyol y su nuevo estadio, con capacidad para 40.000 espectadores, el Estadio Olímpico ha sido la sede de los Campeonatos Europeos de Atletismo en 2010 y regularmente alberga importantes conciertos; el Palau Sant Jordi, un estadio cubierto, ha albergado los Campeonatos del Mundo de Natación, las finales de la Copa Davis, las finales de la Final Four Euroleague y numerosos conciertos y acontecimientos culturales; las piscinas olímpicas e instalaciones asociadas (entre ellas dos piscinas de tamaño olímpico exteriores y a cubierto) se han abierto como instalaciones deportivas públicas, igual que algunas otras de las que fueron sedes olímpicas. Por lo tanto, la ciudad se ha beneficiado de un rico legado deportivo, inspirando y facilitando la participación deportiva, en combinación con el auge de la industria de los gimnasios en el sector privado. El número de socios de instalaciones deportivas aumentó de 20.000 a principios de los noventa a 149.000 en 2001 (Segura, Serra y Pallejà 2002).

Aunque es difícil de medir, uno de los principales legados de los Juegos ha sido el sociocultural. Aparte de comunicar correctamente el cambio de identidad nacional en Cataluña en particular, pero también en el contexto español, la ciudad de Barcelona y la gente de Cataluña se beneficiaron de un sentido colectivo de reconocimiento por parte de la comunidad internacional tras haber organizado los que en aquellos momentos fueron considerados “los mejores Juegos de la historia”. La renovada confianza en sí misma de la ciudad tuvo un papel clave en su desarrollo.

## El legado olímpico en el discurso deportivo internacional

*Las claves del éxito* y la investigación continuada de *L'herència dels Jocs* ofrecieron la oportunidad de reflexionar a escala local e internacional sobre los motivos exactos por los que los Juegos de Barcelona'92 habían sido un éxito, pero fue necesario más tiempo, así como reunir a investigadores de todo el mundo, para comprender que lo que en un primer momento se identificó como impactos se habían convertido en legados (Moragas y Botella 2002). La oportunidad de desarrollar la idea de que los Juegos Olímpicos modernos habían alcanzado una escala que podía suponer transformaciones tangibles e intangibles en la sociedad apareció con la organización y celebración del Simposio sobre Legado con el CIO. El tema del simposio estuvo inspirado por la investigación y la visión del profesor Richard Cashman en la Cátedra Internacional de Olimpismo en el CEO-UAB de 2002.

El simposio reunió a académicos, representantes del CIO y miembros de comités organizadores de Juegos Olímpicos para debatir el concepto de legado olímpico y su importancia en la organización de los Juegos Olímpicos. Se combinaron estudios de investigación relacionados con distintos temas conectados a los legados (política, economía, cultura, sociedad, urbanismo, deporte, comunicación y medio ambiente) con análisis individuales y comparativos de los Juegos Olímpicos a partir de 1984. Las conclusiones principales del simposio fueron las siguientes:

- El legado olímpico fue multidisciplinario y dinámico, y estuvo influido por una combinación de factores locales y globales.
- El legado olímpico dependía de la experiencia y capacidad visionaria de los comités organizadores y de los países, regiones y ciudades organizadoras.
- El concepto de legado se inicia con el diseño de la candidatura y se prolonga, según parece sin límites claros, hasta el periodo post-evento.
- Los legados olímpicos contribuyeron a la continuidad del Movimiento Olímpico, y se realizaron recomendaciones indicando que la planificación de creación de legados a través del albergue de unos Juegos Olímpicos debería ser tenida en cuenta como uno de los aspectos clave de los procesos de evaluación de candidaturas.
- La planificación de legados a largo plazo se identificó como punto central para el desarrollo sostenible de los Juegos y las ciudades anfitrionas (Moragas, Kennett y Puig 2003).

Los legados intangibles, como la producción de ideas y valores culturales, experiencias interculturales y no exclusivistas, memoria popular, educación, etc., actuaron como impulsores para la creación de legados tangibles (infraestructura, economía). La cultura, según las conclusiones del simposio, debería ser considerada la principal fuente de todos los demás legados.

El simposio también planteó algunos temas importantes relacionados con el estudio de legados. Por ejemplo, la medición de impactos económicos se identificó como una empresa muy compleja que implicaba muchas variables que cambiaban con el tiempo y dificultaban la comparación entre Juegos. En términos de impactos sociales, se enfatizó la necesidad de analizar los legados olímpicos en el contexto de los procesos de globalización y construcción de gobernanza. Políticamente, se resaltó el papel internacional de los Juegos en la promoción de la paz y de los valores educativos como un reto clave para las nuevas realidades del siglo XXI.

Quizá lo más importante es que el simposio identificó una función clave del CIO en el establecimiento de la planificación, implementación y evaluación de legados como partes fundamentales de los procesos de elección de candidaturas olímpicas y gestión de los Juegos. El concepto de desarrollo sostenible fue central para esta propuesta, identificando la necesidad de invertir para el beneficio a largo plazo de los ciudadanos de la comunidad anfitriona, en lugar de centrarse en las implicaciones a corto plazo de albergar un acontecimiento deportivo con éxito. Tras el simposio se aprobó una recomendación que

requiere que las ciudades candidatas incluyan el legado en su planificación, y el CIO ofrece ayuda a los comités organizadores en temas de legado. El concepto de legado olímpico ha pasado a ser parte de la política del CIO, y ahora la planificación de legados es una parte obligatoria en el proceso de presentación de candidaturas.

## **Observaciones finales**

El estudio de los Juegos Olímpicos de Barcelona'92 y sus impactos trascendió el ámbito local y contribuyó directamente a la construcción de un discurso internacional sobre el papel de los megaeventos en los procesos de globalización y su potencial de dejar legados duraderos en las ciudades anfitrionas y más allá. La naturaleza multidimensional de los análisis de legados muestra la necesidad de equipos de investigación comunes y multidisciplinarios y de estudios longitudinales que permitan una interpretación completa de la naturaleza interdependiente de los impactos a largo plazo. La existencia de centros de estudio especializados como el CEO-UAB es fundamental para la organización, coordinación y promoción de este tipo de iniciativas de investigación. Sin ellos, tendríamos muchos menos conocimientos sobre los trascendentales impactos de los Juegos Olímpicos..

## Referencias bibliográficas

- Abad, Josep Miquel. 1996. "Introducción: balance de las realizaciones del COOB'92". En *Las claves del éxito: impactos sociales, deportivos, económicos y comunicativos de Barcelona '92*, ed. Miquel de Moragas y Miquel Botella, 13-20. Bellaterra: Centre d'Estudis Olímpics i de l'Esport. Universitat Autònoma de Barcelona.
- Botella, Joan. 1996. "Los Juegos Olímpicos: actores y estrategias en torno a los Juegos Olímpicos de Barcelona 1992". En *Las claves del éxito: impactos sociales, deportivos, económicos y comunicativos de Barcelona '92*, ed. Miquel de Moragas y Miquel Botella, 177-187. Bellaterra: Centre d'Estudis Olímpics i de l'Esport. Universitat Autònoma de Barcelona.
- Brunet, Ferran. 1996. "Análisis económico de los Juegos Olímpicos de Barcelona'92: recursos, financiamiento e impactos". En *Las claves del éxito: impactos sociales, deportivos, económicos y comunicativos de Barcelona '92*, ed. Miquel de Moragas y Miquel Botella, 250-285. Bellaterra: Centre d'Estudis Olímpics i de l'Esport. Universitat Autònoma de Barcelona.
- Brunet, Ferran. 2002. "Anàlisi de l'impacte econòmic dels Jocs Olímpics de Barcelona, 1986-2004". En *Barcelona: l'herència dels Jocs (1992-2002)*, ed. Miquel de Moragas y Miquel Botella, 245-274. Barcelona: Centre d'Estudis Olímpics (UAB), Ajuntament de Barcelona, Editorial Planeta. <http://ceo.uab.cat/2010/docs/C20202.pdf>.
- Carbonell, Jordi. 2002. "La Vila Olímpica, deu anys després". En *Barcelona: l'herència dels Jocs (1992-2002)*, ed. Miquel de Moragas y Miquel Botella, 309-320. Barcelona: Centre d'Estudis Olímpics (UAB), Ajuntament de Barcelona, Editorial Planeta. <http://ceo.uab.cat/2010/docs/C20202.pdf>.
- Duran, Pere. 2002. "Turisme: els impactes dels Jocs i de la seva imatge sobre el turisme". En *Barcelona: l'herència dels Jocs (1992-2002)*, ed. Miquel de Moragas y Miquel Botella, 275-294. Barcelona: Centre d'Estudis Olímpics (UAB), Ajuntament de Barcelona, Editorial Planeta. <http://ceo.uab.cat/2010/docs/C20202.pdf>.
- Kennett, Chris, y Miquel de Moragas. 2006. "Barcelona 1992: Evaluating the Olympic Legacy". En *National Identity and Global Sports Events Culture, Politics, and Spectacle in the Olympics and the Football World Cup*, ed. A. Tomlinson y C. Young, 177-195. Albany: SUNY Press.
- Moragas, Miquel de, y Miquel Botella, eds. 1996. *Las claves del éxito: impactos sociales, deportivos, económicos y comunicativos de Barcelona '92*. Bellaterra: Centre d'Estudis Olímpics i de l'Esport. Universitat Autònoma de Barcelona.
- Moragas, Miquel de, y Miquel Botella, eds. 2002. *Barcelona: l'herència dels Jocs (1992-2002)*. Barcelona: Centre d'Estudis Olímpics (UAB), Ajuntament de Barcelona, Editorial Planeta. <http://ceo.uab.cat/2010/docs/C20202.pdf>.
- Moragas, Miquel de, Chris Kennett y Nuria Puig, eds. 2003. *The Legacy of the Olympic Games 1984-2000: International Symposium Lausanne, 14th, 15th and 16th November 2002*. Lausanne: International Olympic Committee. <http://doc.rero.ch/record/18259?ln=fr>.
- Segura, Xavier, Àndor Serra y Ramon Pallejà. 2002. "L'ús de les instal·lacions olímpiques". En *Barcelona: l'herència dels Jocs (1992-2002)*, ed. Miquel de Moragas y Miquel Botella, 183-196. Barcelona: Centre d'Estudis Olímpics (UAB), Ajuntament de Barcelona, Editorial Planeta. <http://ceo.uab.cat/2010/docs/C20202.pdf>.
- Turisme de Barcelona. 2009. *Estadístiques de turisme a Barcelona = Estadísticas de turismo en Barcelona = Barcelona Tourism Statistics: síntesi*. Barcelona : Turisme de Barcelona.
- Vecsey, George. 1992. "Heartfelt adéu, adéu: Barcelona Won Gold". *New York Times*, 10 de agosto 10, sección C, p. 4.